

إكتشف اللوكسمبورغ ٣: المولرتال Le Müllerthal (وادي الطواحين)



des roches parfois hautes de 70 mètres
dominent la vallée étroite
صخور يارتفاع ٧٠ متر تهيمن على الوادي الضيق



le Müllerthal est situé à l'est du
pays

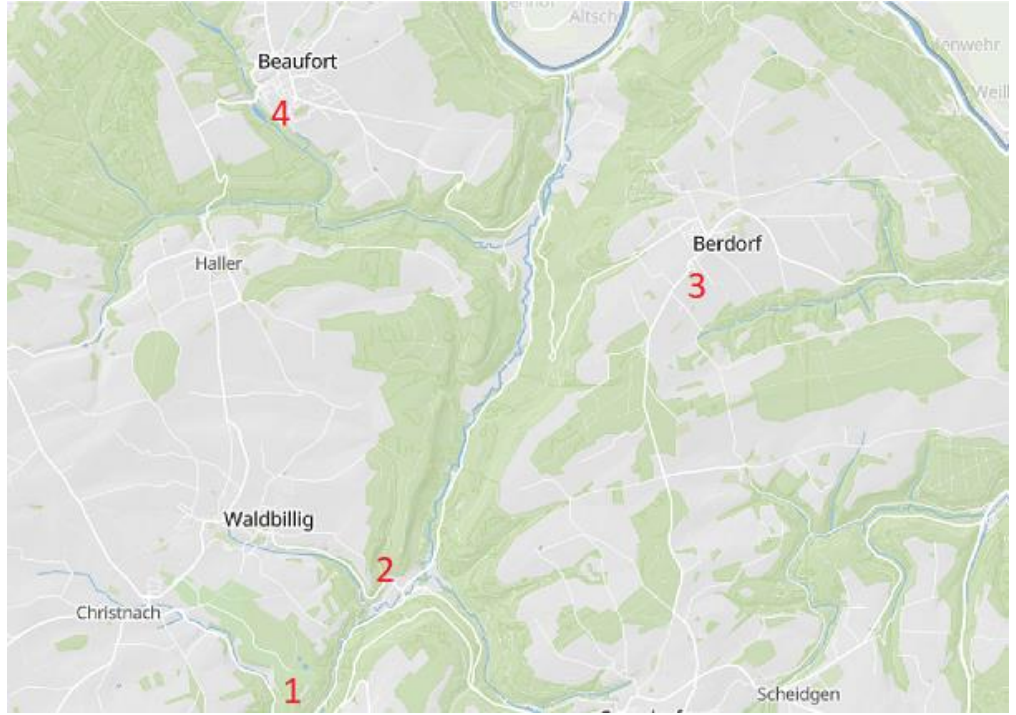
يوجد المولرتال شرق البلاد

هل تخنقكم حرارة الصيف؟ بإمكانكم التجول في المولرتال، الملقب بسويسرا اللوكسمبورغ الصغيرة، حيث الجو البارد والنباتات الخضراء.

كان البحر يغطي المنطقة قبل ٢٠٠ مليون سنة، وكان الماء يسلط ضغطا على الرمال في القاع مما أدى إلى تشكيل الصخور. منذ مليوني سنة، بدأت الأرض بالإرتفاع، الصخور بالتكسر وقامت مياه الأمطار والجدول المائي المسمى Ernz noire بحفرها.

لم يكن أحد يهتم بالمنطقة حتى نهاية القرن التاسع عشر ثم جاء الزوار البلجيكيون والألمان وتم إنشاء طريق يربط بين Müllerthal و Grundhof حيث تمر سكة حديدية.

اليكم الأماكن الأكثر جاذبية لزيارتها:



١- le Schiessentümpel (شلالات المولرتال)

هي الشلالات الوحيدة في لوكسمبورغ، وبالإمكان تقريبا اعتبارها معلماً تذكاريًا وطنياً. تم إنشاء الموقع سنة ١٨٧٩ ويتم استغلاله فقط كديكور وبالإمكان التجول في ارجائه حيث يوجد دائما الكثير من الزوار.

هناك طريقتان لتتمكنوا من الاستمتاع بمشاهدة شلالات Schiessentümpel سيرًا على الأقدام: من "Touristcenter Heringer" بإتباع المسالك المحلية (W7 & W6) ، على بعد حوالي كيلومتر واحد ، أو من ساحة ركن السيارات الموجودة بين Müllerthal وتقاطع جسر Breidweiler على طريق CR121. في Touristcenter ، بإمكانكم زيارة طاحونة قمح قديمة.



Il faut faire une photo de famille sur le pont

يجب التقاط صورة عائلية فوق الجسر

٢- la Heringerbuerg (قلعة هرنجن)

الكثيرون يتحدثون عن القلعة لكن القليل من الأشخاص قاموا بزيارتها بسبب صعوبة العثور عليها فمكانها سري تقريبا. الطريق إليها مبين عن طريق أسهم إنطلاقا من Müllerthal. يمتد الطريق في إرتفاع عبر الغابة وينتهي بصخرة محاطة بسياج حيث يمكن الإحتماء من العدو فقد كانت القلعة مالجاً في زمن الفرسان. تقول الأسطورة أن فرسان قلعة هرنجن، كانوا لصوصاً وقطاع طرق. لقد كانوا يثبتون الحدودة بالمقلوب على حوافر خيولهم مما يجعل الفرسان الذين يقومون بملاحظتهم يعتقدون أنهم قد غادروا القلعة في حين أنهم لا يزالون داخلها وهكذا لم يتم القبض عليهم أبدا.



L'entrée de la Heringerbuerg
مدخل الهرنبويش

٣- بالقرب من Berdorf يمكنك التنزه لمشاهدة أجمل التكوينات الصخرية (fr/www.visitberdorf.lu). أحيائاً تكون الممرات ضيقة (ممنوعة على الأشخاص البدينين) ومظلمة (خذوا مصباحاً يدوياً). أسهل طريقة لاستكشافها يكون بإتباع مسار B2 المحلي بطول ٤,٢ كم. بعد الممر أيضاً جزءاً من مسار NaturWanderPark delux ومسار Eifel-Ardenne. بالإضافة إلى ذلك، تم إعتبار المسلك على أنه مسار لإكتشاف Wanterbaach-Siweschloeff. في Berdorf ، يمكنكم زيارة برج الماء (Aqua Tower) وستتمكنون من اكتشاف مناظر خلابة.

٤- في بوفور (Beaufort) ، على الجانب الآخر من الوادي ، يمكنكم زيارة القلعة وخاصة المشي على طريق Hapeschbach ثم طريق Halerbaach والسير على طول الجدول الذي ينحدر ببطء بين الصخور في مشهد طبيعي مفعم بالخضرة و النظارة.



l'Aqua tower où l'on peut monter
برج الماء حيث بالإمكان الصعود



Un passage parmi les roches
معبّر بين الصخور



Un 2^e château se trouve derrière
يوجد قصر ثاني في الخلف



la promenade est très agréable
الزهوة في غاية المتعة

Découvrir le Luxembourg 3 : le Müllerthal (vallée des meuniers)

La chaleur de l'été vous étouffe ? Promenez-vous au Müllerthal, la « petite Suisse luxembourgeois » ; il y fait frais et les plantes sont vertes.

Il y a 200 millions d'années, la mer recouvrait tout ce paysage ; sur le fond, le sable était comprimé par le poids de l'eau et a fini pour former des roches. Il y a 2 millions d'années la

terre a commencé à se soulever et les roches se sont cassées ; ensuite elles furent creusées par l'eau de pluie et le ruisseau appelé Ernztal.

Jusqu'à la fin du 19^e siècle, la région n'intéressait personne ; puis des visiteurs belges et allemands sont venus. On a construit une route qui relie Müllerthal à Grundhof où passait un chemin de fer.

Voici les endroits les plus intéressants à visiter :

1. le Schiessentümpel (les cascades du Müllerthal)

Ce sont les uniques cascades au Luxembourg ; c'est presque un monument national. Il a été construit en 1879 et sert uniquement de décor. On peut se promener dans les alentours ; il y a toujours beaucoup de visiteurs.

Pour pouvoir admirer les cascades du Schiessentümpel , il existe deux possibilités à pied : à partir du „Touristcenter Heringer Millen“ sur des circuits locaux (W6 & W7), à environ 1 km, ou à partir du grand parking qui se situe entre la localité Müllerthal et le carrefour du pont de Bredweiler sur la route CR121.

Au Touristcenter on peut visiter un vieux moulin à blé.

2. la Heringerbuerg (la forteresse de Heringen)

Beaucoup en parlent ; peu l'ont visitée car elle est difficile à trouver ; c'est presque un lieu secret. Le chemin est fléché au Müllerthal. Il monte par la forêt et vous finissez par arriver à un rocher fermé par une grille où l'on pouvait se défendre contre l'ennemi. C'était un refuge du temps des chevaliers. On raconte une légende à ce propos : les chevaliers de la Heringerburg étaient des chevaliers pillards, des brigands. Ils avaient pour habitude de clouer les fers à l'envers sur les sabots de leurs chevaux. Ainsi lorsque d'autres chevaliers poursuivaient leur trace, ils croyaient que ceux de Heringen étaient sortis, alors qu'ils étaient dans leur forteresse. Ainsi ils ne furent jamais attrapés.

3. Près de Berdorf (www.visitberdorf.lu/fr) on peut faire des randonnées pour voir les plus belles formations rocheuses ; parfois les passages sont étroits (interdits aux gros) et sombres (emmenez une lampe de poche). Le plus facile est de les explorer sur le sentier local B2 de 4,2 km de longueur. Le sentier fait également partie d'un sentier du NaturWanderPark delux et du sentier Eifel-Ardenne. De plus, le sentier est balisé en tant que sentier de découverte Wanterbaach-Siweschloeff.

A Berdorf vous pouvez aussi visiter la tour d'eau « Aqua tower ». Le paysage à découvrir est magnifique.

4. A Beaufort, de l'autre côté de la vallée vous pouvez visiter le château et surtout vous promener sur le sentier de la Haupesbach puis de la Halerbaach et longer le ruisseau qui descend lentement parmi les roches dans un paysage de verdure et de fraîcheur.